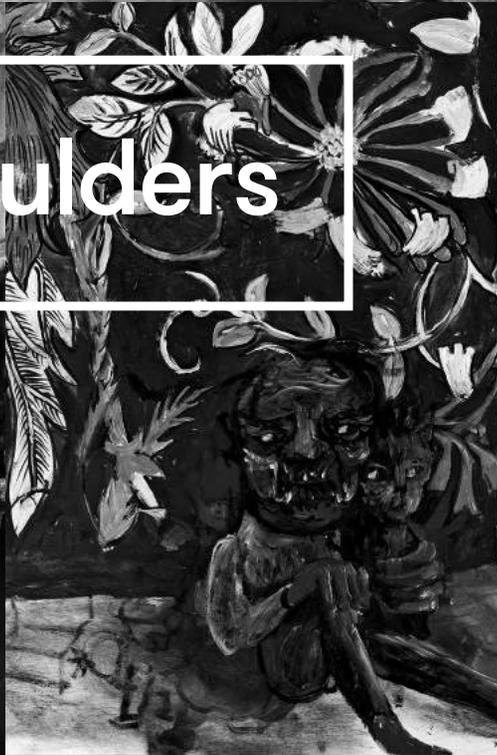




# The Boulders

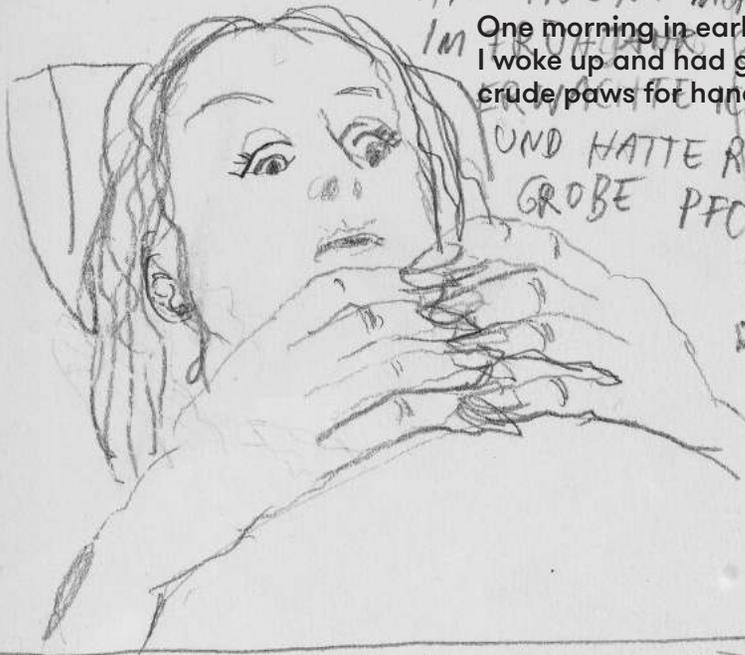


- 1 Toxic Cottage, 2017, Oil on Canvas, 100×120 cm
- 2 I Am a Global Citizen and a Bonvivant, 2018, Oil on Canvas, 170×140 cm
- 3 Pedigree, 2017, Oil on Canvas, 120×140 cm
- 4 Marientalhorst, 2017, Oil on Canvas, 140×160 cm
- 5 Some Churchy Types, 2018, Oil on Canvas, 110×100 cm
- 6 “Hey Damsels, do you Want Foxes?” 2017, Oil on Canvas, 100×80 cm
- 7 These Children Are Extremely Guilty, 2017, Oil on Canvas, 96×101 cm
- 8 The Shiny Escort, 2017, Oil on Canvas, 100×140 cm
- 9 Petting 1 and 2, 2017, Oil on Canvas, 62×77,5 cm
- 10 The Flight of the Hunter, 2017, Oil on Canvas, 85×120 cm
- 11 Please, Please Give us Some Juice, 2017, Oil on Canvas, 90×140 cm
- 12 Siblings with Benefits, 2017, Oil on Canvas, 100×100 cm

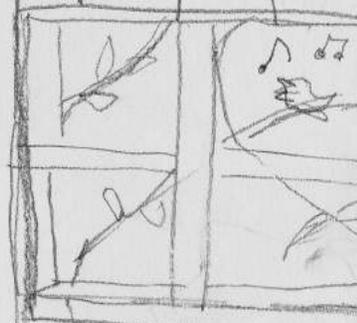
# The Boulders

Amelie von Wulffen

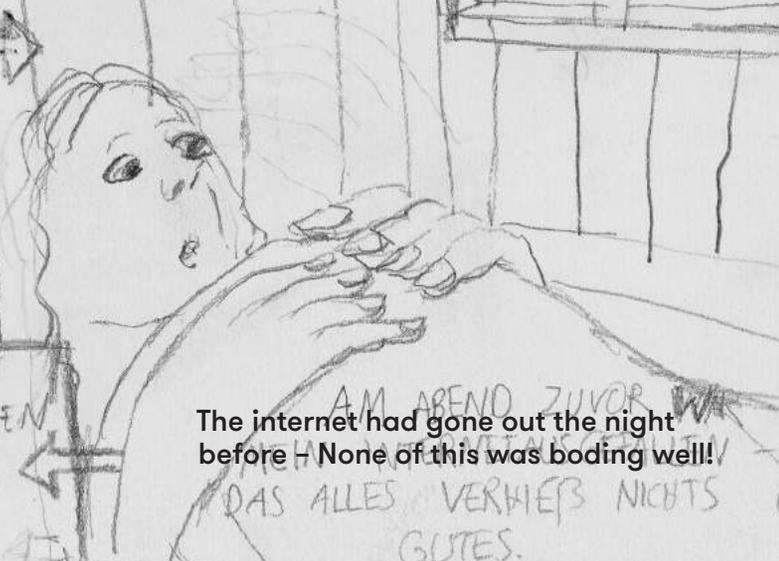
AN EINEM MORGEN  
IM FRÜHJAHR 2017,  
I woke up and had giant,  
crude paws for hands!



UND HATTE RIESIGE,  
GROBE PFOTEN.



ICH LIEB MEINEN BLICK DURCH DEN  
RAUM UND REALIZED MY APARTMENT  
WAS MADE OF WOODEN PLANKS  
ALL OF THE SUDDEN.  
DAS MEINER WAHRNEHMUNG  
PLÖTZLICH AUS  
UND: - ICH DACHTE, ICH SEH  
NICHT RECHT:

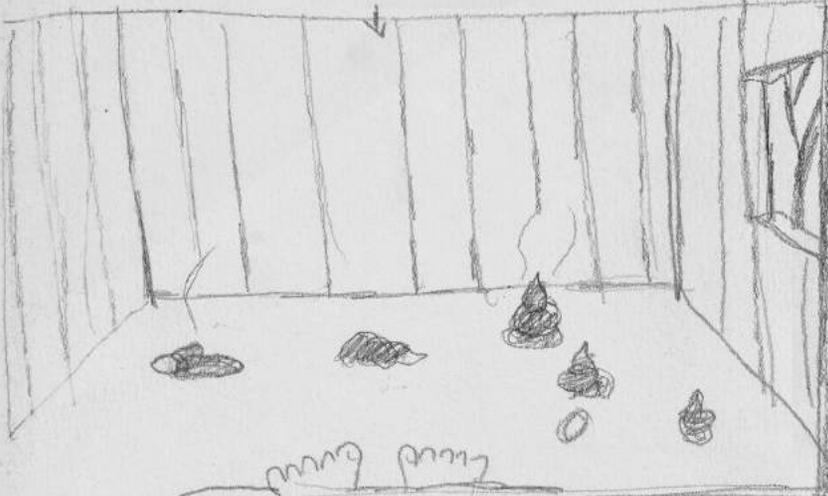


The internet had gone out the night  
before. None of this was boding well!

AM ABEND ZUVOR  
HABE ICH KEIN INTERNET  
DAS ALLES VERHIEß NICHTS  
GUTES.

UND: - ICH DACHTE, ICH SEH  
NICHT RECHT:

IM GANZEN RAUM  
STAREN VIEL VON DASS  
KLEINEN HÄUFCHEN  
VERTEILT. ES WAR  
EINFACH EKELMÄSSIG!  
NICHTS DESTOTROTZ PLAGTE  
MICH EIN NAGEN DER HUNGER.



So I got up and went into the kitchen.

ICH STAND ALSO AUF UND BING  
IN DIE KÜCHE.



DORT FAND  
ICH NUR  
MEHL, SALZ  
UND YEAST.  
ES SAH AUS WIE  
MUSSTE ICH  
SHEINEND EIN BROT  
BACKEN!

DABEI KAMEN MIR  
MEINE NEUEN,  
GROBEN  
PFOTEN SEHR  
ZUGUTE.



ICH MUß ZUGEBEN -

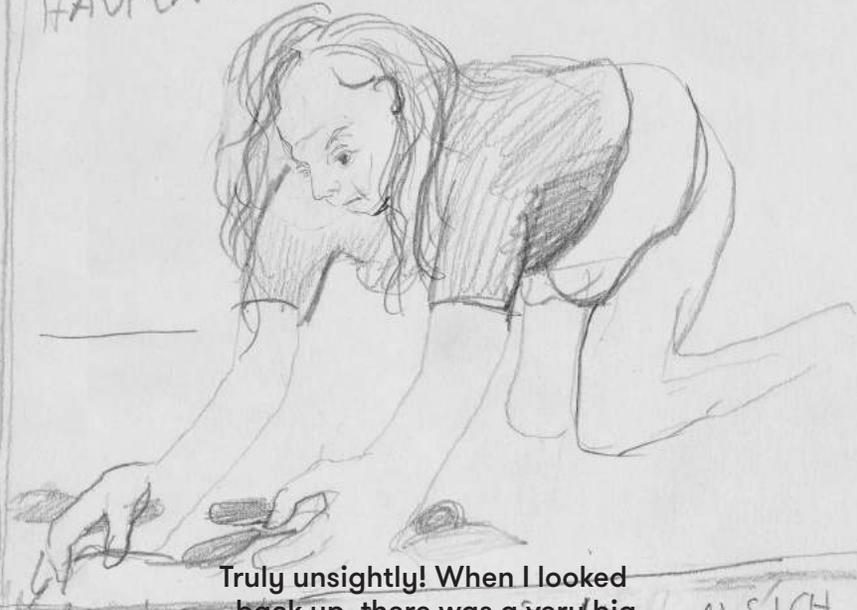
And I have to admit - the bread didn't taste so bad at all!

SCHMECKTE DANN AUCH GARNICHT SO ÜBEL!



FRISCH GESTÄRKT MACHTE ICH MICH AN DAS HÄUFEN.

Newly invigorated, I got to cleaning up the piles of shit.



Truly unsightly! When I looked back up, there was a very big stone, a boulder, right in front of me.

ALS SICH WÄHREND MEINER HOBB, WAR DA EIN SEHR GROßER STEIN - EIN SO GENANNTER FINDLING



And, as if that weren't unpleasant enough, I noticed that my belly was sagging down and there was fold I'd never seen before going right down the middle of it.

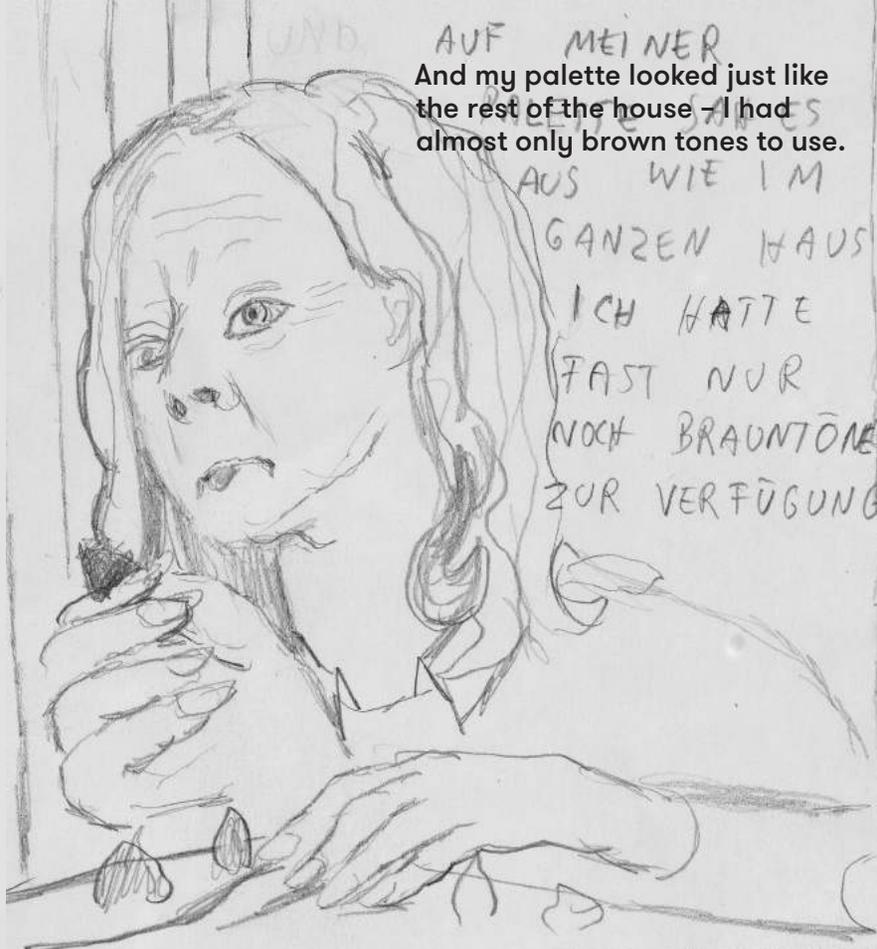
UND SICH EINER MIE ZUVOR SEHENE LANGSTEAUTE ZU IN DER GEMITTE BILDETE



Just so you know, a boulder of this size is worth about € 200!

Es war Wahrscheinlich sehr schwer, aber trotzdem gelang es mir ihn nach draussen zu tragen.





UND AUF MEINER  
And my palette looked just like  
the rest of the house - I had  
almost only brown tones to use.

AUS WIE IM  
GANZEN HAUS -  
ICH HATTE  
FAST NUR  
NOCH BRAUNTÖNE  
ZUR VERFÜGUNG

- SO WHAT - DACHTE ICH  
- So what - I thought, it's the Germans' color  
and the color of their paintings.  
From Adolf Menzel to Hans von Marees,  
from Defregger to Anselm Kiefer, our  
"realism" has always been brown (and grey).



HIER LAGEN NUN MAL MEINE  
WURZELN ODER DISPOSITIONEN  
ES

This is where I put down my roots, or let's  
call them dispositions, I had to acquiesce.



ICH MUSSTE MICH FÜGEN!

MIT MEINEN  
GROBEN PFOTEN  
UND DER BRAUNEN  
FARBE KREIERTE  
ALSO

ICH EINEN GANZ NEUEM,  
DUNKLEN UND EXPRESSIVEN  
TROTZDEM RECHT ELEGANTEN STIL, EINE ART INNEREN REALISMUS.  
VON ALLEN SEITEN BLICKTEN

MICH SCHRECKLICHE KREATUREN AN UND ICH REAGIERTE  
DARAUF WIE EINE SEISMO GRAFIN, DIE DRAMEN MEINES LEBENS  
ERNEUT VOR MIR AB ICH WAR ALS KÜNSTLERIN

I created my own dark and expressive, yet rather elegant style with my crude paws and the brown paint  
a kind of inner realism. Terrible creatures were looking at me from all sides and I reacted to them like a  
seismograph. My life's dramas played out for me before my eyes anew - As an artist, I became a kind of  
medium. Being advanced in age, I touched on the really big and final questions. E. g. where do I come from  
and where am I going? I also painted about love and death, sex and dreams etc. It was all quite edgy!

GANZ GROBEN UND LEISTEN TRAGEN. Z.B. WÄHREND KUNSTLEBENS  
WOHIN GEHE ICH? ICH MALTE I.E. Z.B. AUCH ÜBER LIEBE + TOD,  
TRÄUME ETC, ES WAR GANZ SCHÖN GRENZ WERTIG

UND SICH RÄUMTE WEITER  
And day after day I cleared the shit and  
the stones out of my apartment.  
DIE SCHEIßE  
UND DIE STEINE AUS  
MEINEM APARTMENT

PRO  
€ 200 per boulder.  
200€

In order to keep my immense doubts  
and feelings of guilt in check, given  
this questionable artistic approach,  
I got myself a little gaggle of yea-sayers  
and admirers, who I regularly invited  
over to my studio so they would  
flatter me.

Very truthful!

DANK! Nice to hear,  
HÖ! thanks

GERNE

Deeply touching

MEINE NEVEN  
VIEL

HÄNDE MACHTEN MIR LEIDER ZIEMLICH E  
ARBEIT  
All the while my hands were creating a lot of work  
for me. I had to trim the roots daily, but they kept  
growing back so fast.

ABSCHNEIDEN, ABER SIE  
WUCHSEN IMMER  
SEHR SCHNELL  
NACH.

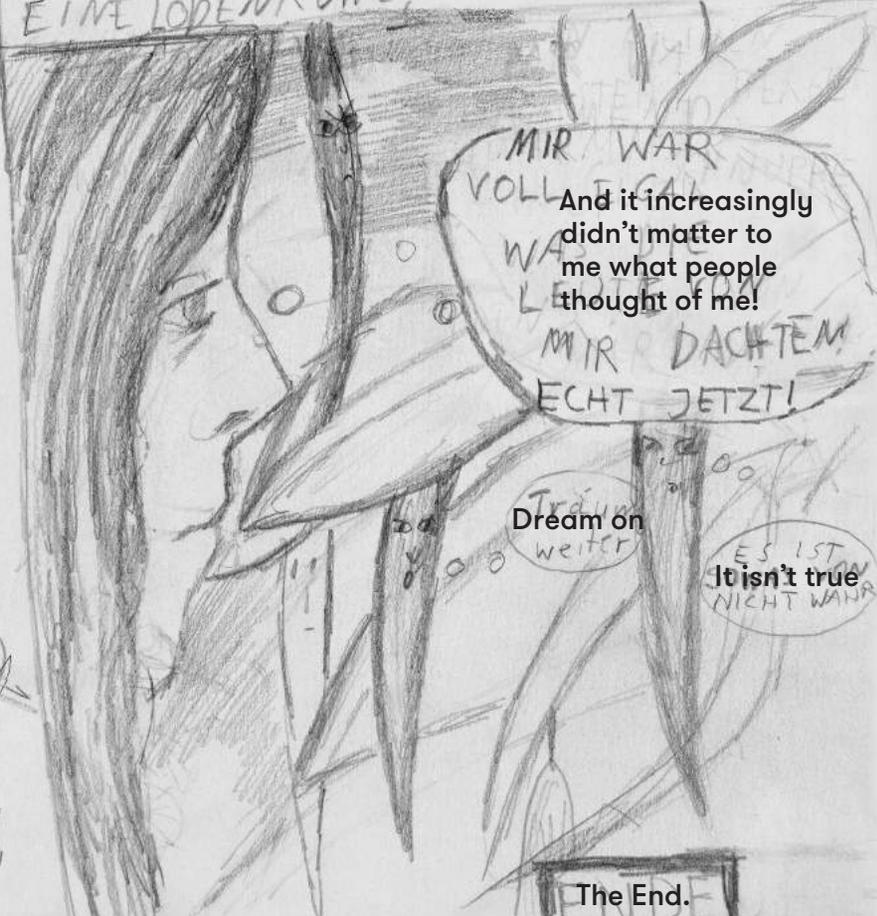


As I said, unfortunately I didn't always have the situation under control when it came to drawing and painting.

ICH WAR BEIM ZEICHNEN UND MALEN  
LEIDER NICHT  
SICH THE  
GLEAUBTE:  
NUN, JA - ALLMÄHLICH STELTE KHM MICH DARAUFEIN, PASSENDE ZU  
MEINEN BILDERN KAUFTE ICH MIR  
EINE LODENKUTTE

DI let my hair grow and planted a vegetable garden. I was finally independent - I could survive off of selling the boulders and from my home-grown vegetables ...

GARTEAN, ICH WAR  
AUTARK VOM VERKAUF DER MEINEM  
FINDLINGE VAD MIT MEINEM  
EIGENEN GEMUSEN KONNTE SICH  
ÜBERLEBENA ..



MIR WAR  
VOLLTAL  
WAS  
LEISTE VON  
MIR DACHTEM  
ECHT JETZT!

Traum  
weiter

ES IST  
It isn't true  
NICHT WAHR

The End.  
ENDE

Amelie von Wulffen  
The Boulders

published on the occasion of the exhibition  
“Hey Damsels, Do you Want Foxes?”  
March 9 – April 22, 2018  
Reena Spaulings Fine Art, New York

Translation  
Michael Ladner

Design  
Theresia Kimmel, Berlin

Photo Credits  
Gunter Lepkowski

© Amelie von Wulffen and Reena Spaulings Fine Art, 2018



